



1. Předmětem této smlouvy je závazek prodávajícího odevzdat kupujícímu *TST44.200 - barvicí lineární automat (vyplní prodávající)* dle specifikace uvedené v příloze č. 1 této smlouvy (dále jen „zařízení“ nebo „**předmět plnění**“) a umožnit kupujícímu nabýt k němu ve smyslu ust. § 27 odst. 6 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, vlastnické právo ve prospěch svého zřizovatele, kterým je Jihomoravský kraj, IČ 70888337, sídlem Žerotínovo nám. 449/3, 601 82 Brno (dále jen „Zřizovatel“).
2. Součástí předmětu plnění je rovněž montáž zařízení, uvedení zařízení do provozu, instalace a instruktáž obsluhy včetně zajištění dopravy do místa určení, předvedení funkčnosti a instruktáž obsluhujícího personálu, poskytování bezplatného záručního servisu, likvidace obalů a odpadu.
3. Součástí předmětu plnění je předání návodu k použití v českém jazyce 1x v písemné podobě a 1x v elektronické podobě na CD, prohlášení o shodě, příslušná dokumentace dle Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/746 ze dne 5. dubna 2017 o diagnostických zdravotnických prostředcích in vitro (dále jen „**nařízení o IVD**“) a zákona č. 268/2014 Sb. o diagnostických zdravotnických prostředcích in vitro (dále jen „**zákon o IVD**“) a ostatní doklady nutné pro provozování zařízení.
4. Prodávající se zavazuje, že kupujícímu předá protokol o instruktáži obsluhy. Z protokolu bude zejména zřejmé, že instruktáž byla provedena v souladu s příslušným návodem k použití a že osoba, která instruktáž absolvovala, byla seznámena s riziky spojenými s používáním zařízení.
5. Zařízení musí být nové, nepoužité, nerepasované, nepoškozené, plně funkční, v nejvyšší jakosti poskytované výrobcem zboží a spolu se všemi právy nutnými k jeho řádnému a nerušenému nakládání a užívání kupujícím. Zařízení musí být dodáno v originálním balení.
6. Prodávající prohlašuje, že předmět plnění dle této smlouvy je zcela v souladu s požadavky kupujícího uvedenými v zadávací dokumentaci veřejné zakázky a že je výlučným vlastníkem zařízení, že na zařízení nevážnou žádná práva třetích osob a že není dána žádná překážka, která by mu bránila se zařízením podle této smlouvy disponovat. Prodávající prohlašuje, že zařízení nemá žádné vady.
7. Kupující se zavazuje zařízení převzít a zaplatit prodávajícímu níže uvedenou kupní cenu.

## II. Kupní cena

1. Kupní cena za splnění této smlouvy prodávajícím je sjednána v souladu s cenou, kterou prodávající nabídl v rámci zadávacího řízení na veřejnou zakázku.
2. Kupní cena činí: 693.861,80 Kč bez DPH, tj. 839.572,78 Kč vč. 21% DPH (*vyplní prodávající*)
3. V kupní ceně jsou zahrnuty veškeré náklady prodávajícího nezbytné pro řádné a včasné splnění celého předmětu této smlouvy, a to zejména clo, doprava do místa určení, instalace, uvedení do provozu, likvidace odpadu a obalů a instruktáže příslušných zaměstnanců, tj. techniků kupujícího a obsluhujícího personálu, potřebné doklady k předmětu plnění, vstupní validace, a záruční servis a pravidelné technické prohlídky nařízené výrobcem dle nařízení o IVD a zákona o IVD a pravidelné revize/prohlídky/validace v požadovaném intervalu (pokud jsou pro správnou funkci zařízení výrobcem či servisní organizací nařízeny nebo doporučeny, včetně měněných náhradních dílů), vše včetně vystavení protokolu a případného update softwaru, to vše po dobu záruky bez povinnosti kupujícího platit prodávajícímu nad rámec sjednané kupní ceny.

### III. Platební podmínky

1. Kupující se zavazuje zaplatit prodávajícímu kupní cenu bezhotovostním převodem na bankovní účet prodávajícího uvedený v této smlouvě na základě faktury vystavené prodávajícím po protokolárním předání a převzetí zařízení. Splatnost faktury činí 60 dnů od jejího prokazatelného doručení kupujícímu.
2. Prodávající se touto smlouvou zavazuje, že jím vystavená faktura bude obsahovat všechny náležitosti řádného daňového dokladu dle platné právní úpravy.
3. V případě, že účetní doklady nebudou mít odpovídající náležitosti, je kupující oprávněn zaslat je ve lhůtě splatnosti zpět prodávajícímu k doplnění, aniž se tak dostane do prodlení se splatností. Důvody vrácení sdělí kupující prodávajícímu písemně zároveň s vráceným daňovým dokladem. V závislosti na povaze závady je prodávající povinen daňový doklad včetně jeho příloh opravit nebo vyhotovit nový. Lhůta splatnosti počíná běžet znovu od opětovného doručení náležitě doplněných či opravených daňových dokladů.
4. V případě prodlení kupujícího s úhradou kupní ceny je prodávající oprávněn požadovat po kupujícím zaplacení úroků z prodlení ve výši 0,01% z dlužné částky za každý den prodlení.

### IV. Termín plnění

1. Prodávající se zavazuje odevzdat zařízení dle podmínek sjednaných v čl. V. této smlouvy nejpozději do **42** kalendářních dnů od nabytí účinnosti této smlouvy.

### V. Místo plnění

1. Zařízení bude odevzdáno na adrese sídla kupujícího, na pracovišti patologicko-anatomického oddělení Nemocnice Znojmo.
2. Prodávající přesný termín předání zařízení dojedná s kupujícím prostřednictvím kontaktní osoby uvedené v následujícím odstavci. Termín strany sjednají tak, aby předání co nejméně narušilo běžný chod provozu kupujícího.
3. Kontaktní osobou a odpovědným zaměstnancem kupujícího je pro účely této smlouvy určen primář  
[REDAKCE]  
[REDAKCE]
4. Kontaktní osobou prodávajícího je pro účely této smlouvy určen [REDAKCE]  
[REDAKCE] (vyplní prodávající).
5. Prodávající je povinen předem sdělit kupujícímu, které vybavení je nutné pro instalaci mít připravené v místě dodání zařízení, a jaký způsob součinnosti od kupujícího očekává k úspěšné instalaci zařízení a instruktáži příslušných osob.
6. Kupující se zavazuje poskytnout včas veškeré potřebné vybavení nutné pro instalaci zařízení a potřebnou součinnost při instalaci a instruktáži dle pokynů prodávajícího. Nemožnost provést instalaci z důvodů nedostatečné připravenosti pracoviště kupujícího má za následek prodloužení doby plnění uvedené v čl. IV. této smlouvy na dobu nezbytnou k vyřešení všech nedostatků.
7. Dodávka se považuje podle této smlouvy za splněnou, pokud:
  - zařízení bylo řádně předáno včetně příslušné dokumentace,

- zařízení bylo nainstalováno, uvedeno do provozu, provedena vstupní validace (pokud je validace výrobcem nařízena nebo doporučena),
  - byla provedena instruktáž obsluhy, tj. techniků kupujícího a obsluhujícího personálu, dle zákona o IVD,
  - zařízení bylo řádně převzato způsobem sjednaným níže.
8. Vlastnické právo ve prospěch zřizovatele kupujícího k zařízení přechází z prodávajícího na zřizovatele kupujícího okamžikem převzetí zařízení kupujícím. Kupující není povinen převzít zařízení či jeho část, která je poškozena nebo která jinak nesplňuje podmínky dle této smlouvy nebo obecně závazných předpisů.
9. Po dodání zařízení vystaví prodávající předávací protokol, který bude obsahovat níže uvedené náležitosti:
- a) označení dodacího listu/předávacího protokolu a jeho číslo,
  - b) název a sídlo prodávajícího a kupujícího,
  - c) číslo kupní smlouvy,
  - d) označení dodaného a nedodaného zařízení a jeho množství, výrobní číslo, evidenční číslo prostředku a příp. identifikační kód dodané varianty, pokud bylo zařízení v souladu se zákonem o IVD přiděleno.
  - e) datum dodání, instalace a instruktáže personálu,
  - f) stav zařízení v okamžiku jeho předání a převzetí,
  - g) jiné náležitosti důležité pro předání a převzetí dodaného zařízení.
10. Předávací protokol podepíše a opatří otisky razítek oprávnění zástupci obou smluvních stran, tj. statutární orgány nebo zaměstnanci či osoby, které budou pověřeny příslušným vedoucím zaměstnancem (statutárním orgánem) k realizaci tohoto smluvního vztahu (čl. V. odst. 3 a 4). Takto opatřený dodací list slouží jako doklad o řádném předání a převzetí zařízení.

## **VI. Záruční podmínky**

1. Prodávající poskytuje kupujícímu záruku za jakost zařízení spočívající v tom, že zařízení, jakož i jeho veškeré části i jednotlivé komponenty, bude po záruční dobu způsobilé pro použití k ujednaným, případně jinak obvyklým účelům a zachová si ujednané, případně jinak obvyklé vlastnosti.
2. Záruční doba se sjednává v délce 36 (*vyplní prodávající*) měsíců ode dne převzetí zařízení kupujícím.
3. Záruční servis bude prodávající provádět bezplatně. Po dobu záruční doby provede prodávající nebo na vlastní náklad zajistí provedení pravidelných technických prohlídek nařízených výrobcem dle zákona o IVD, nebo pravidelné revize/prohlídky/validace (pokud jsou pro správnou funkci zařízení výrobcem či servisní organizací nařízeny nebo doporučeny, včetně měněných náhradních dílů), včetně vystavení protokolu a případného update softwaru, to vše po dobu záruky bez povinnosti kupujícího platit prodávajícímu nad rámec sjednané kupní ceny, a to v předepsaném intervalu jedenkrát (*vyplní prodávající*) ročně a následně nejpozději do 12 měsíců (*vyplní prodávající*) od provedení poslední předcházející pravidelné preventivní prohlídky/validace/revize. Prodávající prokazatelně písemně vyvolá jednání o termínu provedení prohlídky/validace/revize minimálně 1 měsíc před uplynutím termínu platnosti stávající prohlídky/validace/revize. Termín bude stanoven na základě vzájemné dohody ve lhůtě uvedené v tomto bodu výše. Vady musí kupující uplatnit u prodávajícího bez zbytečného odkladu poté, co se o nich dozví.

4. V případě výskytu záruční vady je prodávající povinen zajistit realizaci záručního servisu následující pracovní den po nahlášení vady kupujícím, a to v místě instalace či umístění zařízení, zjistit příčinu této vady a v co nejkratším termínu ji bezplatně odstranit.
5. Kupující má právo na úhradu nutných nákladů, které mu vznikly v souvislosti s uplatněním práv z vad. Prodávající se zavazuje v případě doby potřebné k odstranění závady přístroje delší než dva dny zajistit zapůjčení náhradního přístroje obdobných parametrů do doby odstranění závady.
6. Za záruční vady nebudou považovány ty vady, které byly způsobeny nesprávnou obsluhou nebo údržbou zařízení nebo úmyslným poškozením zařízení kupujícím nebo nepovolanou osobou, případně jakýmkoli jinými zásahy, jednáními nebo skutečnostmi nastalými na straně kupujícího. Odstranění takto zjištěných vad bude provedeno za úplaty s cenou servisních služeb dle čl. VII odst. 2 této smlouvy.
7. Je-li vadné plnění podstatným porušením této smlouvy, má kupující právo na odstranění vady dodáním nového zařízení bez vady nebo dodáním chybějícího zařízení, na odstranění vady opravou zařízení, na přiměřenou slevu nebo na odstoupení od této smlouvy dle své volby.
8. Práva kupujícího z vadného plnění tím nejsou dotčena a řídí se dle ust. § 2099 občanského zákoníku.

## **VII. Servis a školení po uplynutí záruční doby**

1. Po uplynutí záruční doby bude prodávající u zařízení zajišťovat provádění
  - a) pravidelných servisních prohlídek /BTK + KEZ/, revizí a validací, pokud jsou pro správnou funkci zařízení výrobcem či servisní organizací nařizeny nebo doporučeny, případně se na jejich provádění vztahují právní předpisy, a to včetně vystavení příslušného protokolu.
  - b) servisní činnosti na základě dílčích objednávek kupujícího. V případě doby potřebné k odstranění závady přístroje delší než dva dny bude zajištěno zapůjčení náhradního přístroje obdobných parametrů do doby odstranění závady. Délka záruky na provedené opravy je 6 měsíců od převzetí opraveného přístroje kupujícím.
  - c) instruktáže obsluhy zařízení na základě dílčích objednávek kupujícího.
2. Cena za provádění servisních prohlídek, revizí a validací dle odst. 1 písm. a) tohoto článku je stanovena paušální částkou a činí
  - v případě provádění BTK 2.500,00 Kč bez DPH / 1 BTK.
  - v případě provádění revize (neprovádí se) Kč bez DPH / 1 revize.
  - v případě provádění validace (neprovádí se) Kč bez DPH / 1 validace.

*(vyplní prodávající)*

Cena za provádění servisních služeb dle odst. 1 písm. b) tohoto článku je stanovena hodinovou sazbou ve výši 580,00 Kč bez DPH / 1 hod. *(vyplní prodávající)*

Cena za provádění instruktáže obsluhy zařízení dle odst. 1 písm. c) tohoto článku je stanovena paušální částkou a činí 0,00 Kč bez DPH (instruktáž je prováděna zdarma) / 1 instruktáž bez ohledu na počet školených osob. *(vyplní prodávající)*
3. Pro fakturaci se přiměřeně použijí ust. čl. III. této smlouvy.

## VIII. Odstoupení od smlouvy

1. Kterákoli smluvní strana může od této smlouvy odstoupit, pokud zjistí podstatné porušení této smlouvy druhou smluvní stranou.
2. Pro účely této smlouvy se za podstatné porušení smluvních povinností považuje takové porušení, u kterého smluvní strana porušující smlouvu měla nebo mohla předpokládat, že při takovémto porušení smlouvy, s přihlédnutím ke všem okolnostem, by druhá smluvní strana neměla zájem smlouvu uzavřít; zejména:
  - prodlení s úhradou kupní ceny nebo její části delší 30 kalendářních dnů po termínu splatnosti faktury;
  - prodlení prodávajícího s dodáním předmětu plnění dle této smlouvy delší než 30 kalendářních dnů od sjednaného termínu dodání;
  - zařízení nebude možné kupujícím během záruční doby užívat po dobu delší 30 kalendářních dnů;
  - prodávající nesplní řádně a včas svůj závazek zapůjčit náhradní přístroj v případě odstraňování záruční vady po dobu delší jak 2 dny, tj. do doby odstranění vady;
  - jestliže prodávající ujistil kupujícího, že zařízení má určité vlastnosti, zejména vlastnosti kupujícím výslovně vymíněné, anebo že nemá žádné vady, a toto ujištění se následně ukáže nepravdivým;
  - nemožnost odstranění vady dodaného zařízení; nebo
  - v případě, že se kterékoliv prohlášení prodávajícího uvedené v této smlouvě ukáže jako nepravdivé.
3. Odstoupení od této kupní smlouvy musí mít písemnou formu, musí v něm být přesně popsán důvod odstoupení, podpis odstupující smluvní strany, jinak je odstoupení od této kupní smlouvy neplatné. Tato smlouva zaniká ke dni doručení oznámení odstupující smluvní strany o odstoupení druhé smluvní straně.
4. Odstoupení od této smlouvy se nedotýká práva na náhradu škody vzniklého z porušení smluvní povinnosti, práva na zaplacení smluvní pokuty a úroku z prodlení, ani ujednání o způsobu řešení sporů a volbě práva.

## IX. Odpovědnost za škodu

1. Prodávající je povinen nahradit kupujícímu v plné výši újmu, která kupujícímu vznikla vadným plněním nebo jako důsledek porušení povinností a závazků prodávajícího dle této smlouvy.
2. Prodávající uhradí kupujícímu náklady vzniklé při uplatňování práv z odpovědnosti za vady.
3. Nebezpečí škody na předmětu plnění přechází na kupujícího převzetím předmětu plnění kupujícím.

## **X. Sankce**

1. Pro případ prodlení prodávajícího s termínem plnění uvedeným v článku IV. této smlouvy, se prodávající zavazuje uhradit kupujícímu smluvní pokutu ve výši 0,01% z kupní ceny včetně DPH uvedené v čl. II této smlouvy, a to za každý i započatý den prodlení.
2. Uplatněním práv z vad či uplatněním smluvních pokut není dotčeno právo na náhradu újmy v plné výši. Smluvní pokutu je kupující oprávněn započíst proti pohledávce prodávajícího.
3. Pro výpočet smluvní pokuty určené procentem je rozhodná celková kupní cena včetně DPH.
4. Smluvní pokuta je splatná do 30 dnů ode dne doručení výzvy k jejímu zaplacení. Dnem splatnosti se rozumí den připsání příslušné částky na účet kupujícího.

## **XI. Sociální a environmentální odpovědnost, inovace**

1. Kupující požaduje, aby prodávající a jeho poddodavatelé realizovali předmět této smlouvy v souladu s mezinárodními úmluvami týkajícími se organizace práce (ILO) přijatými Českou republikou.
2. Proávající a jeho poddodavatelé jsou odpovědní za zajištění toho, aby všichni zaměstnanci pracující na realizaci této smlouvy měli zákonné právo pracovat v České republice a že jejich zaměstnání bude v souladu se zákonem 262/2006 Sb., zákoník práce.
3. Proávající a jeho poddodavatelé musí zajistit rovnost a spravedlivé a důstojné zacházení se všemi jejich zaměstnanci, přičemž budou podporovat rozmanitost, inovace a spravedlivě oceňovat své zaměstnance. Diskriminace zaměstnanců jakéhokoli druhu je přísně zakázána.
4. Proávající se zavazuje, že nebude nabízet žádné nabídky zaměstnání stávajícím zaměstnancům kupujícího. Dále se předpokládá, že prodávající a jeho poddodavatelé respektují základní lidská práva, včetně plnění Všeobecné deklarace lidských práv a Evropské úmluvy o lidských právech.
5. Pokud se kupující dozví, že prodávající nebo jeho poddodavatelé nesplňují výše uvedené, je prodávající povinen tyto nedostatky napravit a dokončit plnění dle smlouvy v souladu s těmito požadavky. Jakékoli potenciální náklady spojené s touto povinností jsou nákladem prodávajícího.
6. Proávající se zavazuje dodržovat veškeré pracovněprávní předpisy, předpisy týkající se bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, jakož i předpisy související s ochranou životního prostředí. V případě zjištění porušení povinností dle tohoto článku se prodávající zavazuje uhradit kupujícímu smluvní pokutu ve výši 50.000,- Kč, a to za každý jednotlivý případ takového porušení.

## **XII. Závěrečná ustanovení**

1. Tato smlouva nabývá platnosti okamžikem jejího podpisu poslední smluvní stranou a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb.
2. Proávající je dle ustanovení § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly prováděné v souvislosti s úhradou zboží nebo služeb z veřejných výdajů.

3. Prodávající je povinen archivovat originální vyhotovení smlouvy, její dodatky, originály účetních dokladů a dalších dokladů vztahujících se k realizaci předmětu této smlouvy po dobu 10 let od zániku závazku vyplývajícího ze smlouvy.
4. Práva vzniklá z této smlouvy nesmí být postoupena bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany. Za písemnou formu nebude pro tento účel považována výměna e-mailových, či jiných elektronických zpráv.
5. Tato smlouva je uzavřena podle práva České republiky. Ve věcech výslovně neupravených touto smlouvou se smluvní vztah řídí zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v účinném znění.
6. Smluvní strany na sebe přebírají nebezpečí změny okolností v souvislosti s právy a povinnostmi smluvních stran vzniklými na základě této smlouvy. Smluvní strany vylučují uplatnění ustanovení § 1765 odst. 1 a § 1766 občanského zákoníku na svůj smluvní vztah založený touto smlouvou.
7. Nevymahatelnost nebo neplatnost kteréhokoli ustanovení této smlouvy neovlivní vymahatelnost nebo platnost této smlouvy jako celku, vyjma těch případů, kdy takové nevymahatelné nebo neplatné ustanovení nelze vyčlenit z této smlouvy, aniž by tím pozbyla svého účelu. Smluvní strany se pro takový případ zavazují vynaložit v dobré víře veškeré úsilí na nahrazení takového neplatného nebo nevymahatelného ustanovení vymahatelným a platným ustanovením, jehož účel v nejvyšší možné míře odpovídá účelu původního ustanovení a cílům této smlouvy.
8. Smluvní strany si nepřejí, aby nad rámec výslovných ustanovení této smlouvy byla jakákoliv práva a povinnosti dovozovány z dosavadní či budoucí praxe zavedené mezi smluvními stranami či zvyklostí zachovávaných obecně či v odvětví týkajícím se předmětu plnění této smlouvy, ledaže je ve smlouvě výslovně sjednáno jinak. Vedle shora uvedeného si smluvní strany potvrzují, že si nejsou vědomy žádných dosud mezi nimi zavedených obchodních zvyklostí či praxe.
9. Smluvní strany souhlasí se zveřejněním této smlouvy, případných dodatků uzavřených k této smlouvě a dalších smluv na tuto smlouvu navazujících, jakož i se zveřejněním dalších aspektů tohoto smluvního vztahu podle § 219 zákona 134/2016 o zadávání veřejných zakázek a se zveřejněním celého obsahu smlouvy vč. jejích změn a dodatků podle § 5 odst. 1 zákona 340/2015 Sb. o registru smluv v centrálním registru smluv a s poskytnutím informací o smlouvě v rozsahu stanoveném zákonem o svobodném přístupu k informacím. Uveřejnění v registru smluv včetně uvedení metadat provede Nemocnice Znojmo.
10. Změna nebo doplnění smlouvy může být uskutečněna pouze písemným dodatkem k této smlouvě podepsaným oběma smluvními stranami.
11. Smlouva bude vyhotovena ve dvou vyhotoveních, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom exempláři.
12. Nedílnou součástí této smlouvy jsou její přílohy:

Příloha č. 1 – Specifikace předmětu plnění

Jiří Bárta, jednatel

prodávající

kupující



## **Příloha č. 1 Specifikace předmětu plnění**

*Barvicí automat v novém provedení. Kontinuálně pracující barvicí automat pro rutinní barvení v histologii a cytologii s možností barvení až 12 stejných nebo různých programů současně.*

*Kapacita: 360 skel / cca. hod. pro H&E vč. sušení. Obsahuje 44 kyvet á 360 ml : 4 vkladací, 4 odkládací kyvety, 4 vodní průtokové lázně, 2 sušící komory, 30 barvicích lázní s agitací.*

*Ovládání pomocí grafického displeje s českým menu a nápovědou.*

*Záložní zdroj pro případ výpadku napájení.*

*Ukládání programů na vyměnitelnou paměťovou kartu (záloha dat). Možnost připojení externího alarmu. Možnost připojení tiskárny pro tvorbu automatického reportu, chybových hlášení a protokolů.*

*Integrovaný filtr pro neutralizaci nežádoucích výparů s kontrolu funkce filtru a hlášením.*

*Dodávka obsahuje: 30 barvicích kyvet, 4 startovací a 4 odkládací kyvety, 4 proplachovací kyvety, 2 sušící kyvety, 4 koše pro 30 sklíček se závěsem (kompatibilních s montovacím automatem RCM 2000/7000/Twister), 1 bal. odkapávacích papírků a návod na obsluhu v ČJ.*

### **Technická data:**

- Max. počet programových kroků: 40
- Volitelný čas pro každý krok
- Zamezení přenosu reagensů: **nastavitelný čas odkapání kombinovaný s patentovanou výsuvnou odkapávací miskou**
- Celkový počet barvicích lázní: 44, z toho: 4 startovací pozice, 4 odkládací pozice, 6 vodních lázní (TST44) nebo 2 sušící a 4 vodní (TST44.2) a 30 barvicích lázní s agitací
- Management reagensů pro optimalizaci spotřeby a zajištění konstantní kvality
- Obsah kyvet: 360 ml
- Rozměry: 1210 (d) x 670 (h) x 640 (v) mm
- Hmotnost: cca 115 kg
- Napájení: 230 V / 50/60 Hz – 100 VA (1000 VA pro model se sušením)

